

УДК 81.42

ОТРАЖЕНИЕ ЗРИТЕЛЬНОГО ВОСПРИЯТИЯ ДЕЙСТВИТЕЛЬНОСТИ В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ

Ольга Ивановна Рыбальченко

кандидат филологических наук, доцент

rybalchenkoo@yandex.ru

Виктория Павловна Гетманская

студент

vget.mich@yandex.ru

Мичуринский государственный аграрный университет

г. Мичуринск, Россия

Аннотация. В статье рассматриваются особенности выражения зрительного восприятия действительности в художественной литературе. Основное внимание уделяется цветовому символизму и использованию глаголов, связанных с видением и зрением в литературных произведениях.

Ключевые слова: зрение, окружающая действительность, художественная литература, цвет, символизм.

Чувственное восприятие действительности лежит в основе познания мира, его понимания, характеристики. При помощи чувств человек познает окружающую его действительность. В лингвистике «процесс восприятия мира определяется как модальность, а пять органов чувств (зрение, слух, осязание, обоняние, вкус) – как модусы перцепции» [3, с. 89].

Уникальность каждого модуса обеспечивается через индивидуальный отбор и использование лексических элементов, которые являются его неповторимым характеристическим признаком. «Сенсорная лексика используется для передачи ощущений и чувств, которые субъект получает при восприятии реального мира в процессе познания. При помощи сенсорной лексики отображается объект, обладающий рядом признаков таких, как форма, цвет, размер, вкус и т.д. Каждый модус перцепции имеет свою лексическую группу»[2].

В данной статье будет рассмотрен такой модус перцепции, как зрение. Среди всех путей, которыми мы можем познать мир, самым важным и информативным является зрение. Именно через глаза мы получаем наиболее подробную и полную картину окружающей нас действительности.

В речи проявление данной способности у человека заключается в обладании так называемым визуальным словарным запасом, состоящим из разнообразных тематических групп. Среди большого множества групп нас интересует группа, посвященная цветовой гамме.

Вслед за О.И. Рыбальченко мы считаем, что «лингвистические наблюдения позволяют нам сделать вывод о том, что многие авторы активно используют зрительное восприятие действительности, это может быть размер, свет, форма, цвет»[4].

Цвет имеет наибольшее значение в жизни человека, оказывая влияние на его настроение и восприятие. Восприятие цвета зависит от ассоциаций и знаний о цвете, которые мы усваиваем из окружающего нас мира. Значение цвета приводит к тому, что его упоминание вызывает из подсознания человека определенный образ. Цветовая гамма активно используется в художественных

произведениях в качестве символического элемента. Символика цвета становится неотъемлемой частью художественной картины мира, через которую автор передает свой индивидуальный стиль.

Цветовая гамма может выражаться лексемами как в прямом значении (желтый тюльпан, черный кот, голубая шаль), так и в переносном (золото волос, серебряная седина)[2].

Также стоит отметить, что у авторов может быть собственная трактовка значения цвета, благодаря чему автор способен в полной мере передать своё видение действительности и отношение к ней. Например, традиционное значение жёлтого цвета положительно (радость, расцвет, интуиция, воодушевление), однако у Достоевского Фёдора Михайловича этот цвет символизирует бедность, страдания и болезни. Пример:

На грязных жёлтых обоях с белыми цветочками...(Ф. М. Достоевский «Преступление и наказание»).

Цвет выполняет в художественной литературе три функции: смысловую (*красные уши* – признак смущения), описательную (*у него голова стала седой* – описание героя, указание на его возраст) и эмоциональную (*мы люди простые, серые* – чувство грусти). Рассмотрим традиционные в России значения некоторых цветов:

1. Черный.

Символика черного цвета негативна: смерть, скорбь, траур, тайна.

И вот тут-то прополз по проулкам и улицам чёрный слушок...(М. Шолохов, «Тихий Дон»).

Каждое слово в сочетании *прополз чёрный слушок* отражает свой смысл. Во-первых, слово *прополз* означает, что слух не разнесся по всему городу как новостная сенсация, а лишь *прополз по проулкам и улицам*, как будто бы слух не такой достоверный и многие не верят в него. Во-вторых, суффикс «-ок-» придаёт уменьшительно-ласкательное значение существительному, поэтому в слове *слушок* он позволяет понять читателю, что этот слух не имеет серьёзной основы, автор выражает негативное, пренебрежительное отношение к нему. В-

третьих, именно употребление цвета помогает вникнуть в примерный смысл этого слуха, поскольку чёрный цвет выражает негативное значение, читатель понимает, что слух несёт в себе какую-то мрачную, злую информацию.

2. Красный.

Символика красного цвета противоречива: он означает как негативный смысл: напряжение, борьба, война, драма, гнев, жестокость, так и положительный: любовь, страсть, смущение, красота.

...Вынула из маленького бокового кармана кофточки большую красную розу... (А. Куприн «Гранатовый браслет»).

Розы давно ассоциируют с любовью, влюблённостью, но автор, добавляя цвет розе, даёт понять всю полноту этого чувства, ведь красный цвет имеет значение страсти. Следовательно красные розы означают большую, страстную любовь. Но употребляя слово *большую*, автор подчеркивает чувства, которые испытывает персонаж. Стоит отметить, что большую красную розу вынули из маленького кармана, что тоже обладает образным смыслом;

...Длинные красные ссадины изборождали её лоб, щёки и шею (А. Куприн «Олеся»).

В данном примере прилагательные тоже имеют весомый смысл. Ведь можно просто написать *ссадины изборождали*, но писатель намеренно добавляет описание этих ссадин, подчёркивая их, заставляя читателя *увидеть* их и понять, как они влияют на главную героиню. Слово *длинные* подчёркивает весомость этих ссадин, а слово *красные* позволяет понять, что они свежие, возможно кровавые.

3. Белый.

Символика белого цвета положительна: духовность, чистота, непорочность.

...Древний старец в белой одежде... (А. Куприн «Суламифь»).

Цветовое обозначение одежды в данном случае указывает на духовность и чистоту старца, ведь он является жрецом в храме; также слово *древний* подчёркивает опыт.

Колоративная лексика не ограничивается только прилагательным, называющим цвет (*синий, красный, зелёный и т.д.*), его семантическое поле включает в себя имена существительные: *рябина, золото, кровь, пепел и др.*; глаголы: *темнеет, алеет*; наречия: *зелено, смугло*.

Примеры:

...Пробивался на западе трепещущий золотистый свет низкого солнца... (И. Бунин «Антоновские яблоки»);

...Белеет облачный склон... (И. Бунин «Лёгкое дыхание»);

...Ночь была черна... (А. Куприн «Гранатовый браслет»).

Наиболее продуктивны и популярны у авторов с непроизводными прилагательными (*жёлтый, розовый, фиолетовый и др.*), так как они в полной мере позволяют отобразить видимую автором действительность.

Однако, в целях лучшего отражения атмосферы происходящего, авторы часто прибегают к использованию наречий (*темно, бело, кроваво и др.*) и существительных (*румянец, мед и пр.*) для описания окружения, в котором находятся герои.

Помимо цвета, визуальное восприятие сопровождается глаголами с семантикой *видеть, смотреть*. Частотно употребление глаголов в различных грамматических формах: *видеть, смотреть, угадывать* в значении *разглядывать, увидеть, виднеться, вырисовываться, маячить, замечать, показываться, появляться и др.*

Например:

Удивительно приятное занятие лежать на спине в лесу и глядеть вверх! Вам кажется, что вы смотрите в бездонное море... (И.С.Тургенев «Записки охотника»).

Глагол *глядеть* применяется в неформальной речи и рекомендуется использовать его в простых и нейтральных разговорах с друзьями и родственниками. Его значение заключается в направлении взгляда на определенный объект. Однако этот взгляд может быть лишен смысла или не создавать впечатления визуального восприятия. С другой стороны, глагол

смотреть имеет нейтральный стиль общения. Часто он интерпретируется как акт направления взгляда на что-то с целью получить информацию. Иными словами, *глядеть вверх* означает просто устремлять свой взгляд куда-то, но ни на что-то определенное, а *смотреть в бездонное море* значит рассматривать там что-то конкретное.

Говоря о процессе восприятия и передачи информации, перцептивный глагол обладает способностью передать эмоции и чувства автора, а тем самым свести читателя ближе к описываемому событию. Путем сочетания глагола с визуально выразительными словами, такими как, например, *вопросительно смотреть*, достигается эмоциональный эффект.

Таким образом, можно отметить, что опытный автор, знающий смысл слов и умело обращающийся с ним, может полностью отразить свой внутренний мир и правильно преподнести его читателю.

Список литературы:

1. Левина В.Н., Золотых Г.А. Языковые средства визуализации пространства в художественном тексте // <https://ruslang.ru/doc/grigoriev2020/Levina.pdf> (дата обращения: 04.10.2023)
2. Лосева Е.С., Черникова Н.В. Сенсорная лексика с прямым и переносным значением // Наука и Образование. 2019. Т.2 №2.
3. Рузин И.Г. Модусы перцепции (зрение, слух, осязание, обоняние, вкус) и их выражение в языке: дис. канд. филол. наук. М.: Флинта: Наука. 2004. 199 с.
4. Рыбальченко, О.И. Перцептивный компонент в семантике лексем с цветовым обозначением действительности в художественном тексте // Наука и Образование. 2021. Т.4 №3.

UDK 81.42

REFLECTION OF VISUAL PERCEPTION OF REALITY IN FICTION

Olga I. Rybalchenko

Candidate of Philological Sciences, Associate Professor

rybalchenkoo@yandex.ru

Victoria P. Getmanskaya

student

vget.mich@yandex.ru

Michurinsk State Agrarian University

Michurinsk, Russia

Annotation. The article examines the importance of visual perception and the mode of perception in fiction. Focuses on color symbolism and the use of verbs related to vision and seeing in literary works.

Keywords: vision, surrounding reality, fiction, color, symbolism.

Статья поступила в редакцию 12.02.2024; одобрена после рецензирования 20.03.2024; принята к публикации 22.03.2024.

The article was submitted 12.02.2024; approved after reviewing 20.03.2024; accepted for publication 22.03.2024.